

SÉNAT DE BELGIQUE

SÉANCE DU 7 JUILLET 1927

Rapport de la Commission des Affaires Etrangères, chargée de l'examen du Projet de Loi portant approbation de l'Arrangement international pour la création à Paris d'un Office international des Epizooties.

(Voir les n^{os} 119, 200 et les Annales parlementaires de la Chambre des Représentants, séances des 6 et 7 juillet 1927.)

BELGISCHE SENAAT

VERGADERING VAN 7 JULI 1927

Verslag uit naam van de Commissie van Buitenlandsche Zaken, belast met het onderzoek van het Wetsontwerp tot goedkeuring der Internationale Overeenkomst voor het oprichten, te Parijs, van een Internationaal Bureel van Veeziekten.

(Zie de n^{rs} 119, 200 en de Handelingen van de Kamer van Volksvertegenwoordigers, vergaderingen van 6 en 7 Juli 1927.)

Présents : MM. LAFONTAINE, président ; CARNOY, POLET, VOLCKAERT et le vicomte Adrien VILAIN XIII, rapporteur.

MADAME, MESSIEURS,

Comme le dit l'Exposé des Motifs, l'Office qui va être créé a pour objet de provoquer et coordonner toutes recherches ou expériences intéressant la pathologie de la prophylaxie des maladies infectieuses du bétail, de recueillir et de porter à la connaissance des Gouvernements les faits et documents concernant la marche des maladies épizootiques et les moyens employés pour les combattre, d'étudier les projets d'accords internationaux relatifs à la police sanitaire des animaux et de mettre à la disposition des Gouvernements les moyens d'en contrôler l'exécution.

Lors de la signature de la Convention, vingt-huit Puissances ont adhéré à l'arrangement, qui est conclu pour une période de sept années. A l'expiration de ce terme, il continue à être exécutoire pour une nouvelle période de sept ans pour les Etats qui n'auront pas notifié, un an avant l'échéance de chaque période

MEVROUW, MIJNE HEEREN,

Zooals de Memorie van Toelichting het doet uitschijnen heeft het Bureel dat wordt opgericht voor doel al de navorschingen en proefnemingen te bevorderen en samen te ordenen die van belang zijn voor de pathologie en de prophylaxie der veeziekten, en ter kennis van de Regeering de feiten en bescheiden te brengen betreffende den gang der veeziekten en de middelen om haar te bestrijden, de ontwerpen van internationale overeenkomsten met betrekking tot de gezondheidspolitie van het vee voor te bereiden en ter beschikking van de Regeeringen het middel te stellen om de uitvoering dezer overeenkomsten na te gaan.

Bij de onderteekening van de Overeenkomst hebben acht en twintig mogendheden zich aangesloten bij een schikking die voor een termijn van zeven jaren wordt getroffen; na afloop daarvan blijft zij uitvoerbaar voor een nieuwen termijn van zeven jaar in de Staten die, een jaar vóór het verstrijken van elken

leur désir de ne plus adhérer à la dite Convention.

La participation de notre pays ne coûtera au Trésor que la somme de 5,000 francs.

Il est d'intérêt primordial pour la Belgique de s'intéresser à tout mouvement ayant pour but la sauvegarde de notre cheptel bovin, une des grandes ressources de notre pays. Aussi la Commission des Affaires Etrangères, à l'unanimité, propose au Sénat son adoption.

Le Président,
H. LAFONTAINE.

Le Rapporteur,
Vicomte ADRIEN VILAIN XIII.

termijn, hun wil niet zullen hebben be-
teekend de Overeenkomst op te zeggen.

De deelneming van ons land zal aan
de Schatkist slechts 5,000 frank kosten.

Voor België is het van het hoogste
belang elke beweging te steunen die voor
doel heeft onzen veestapel te beschermen.
Eenparig stelt de Commissie aan den
Senaat voor het ontwerp goed te keuren.

De Voorzitter,
H. LAFONTAINE.

De Verslaggever,
Burggraaf ADRIEN VILAIN XIII.